



IZVOARELE

Ziar de interes local al Primăriei Orașului Borssec

ELEVII DIN BORSEC PRIMESC MASĂ CALDĂ



foto: statiuneaborssec.ro

MASĂ CALDĂ OFERITĂ ELEVILOR

Începând de miercuri, 8 mai 2024, elevii Liceului Tehnologic Zimmethausen primesc masă caldă zilnică, furnizată de școală în cadrul programului „Masă sănătoasă”. La nivel național aproape 1500 de instituții de învățământ oferă gratuit copiilor mâncare caldă sau pachete alimentare.

După depășirea obstacolelor birocratice, miercuri a fost prima zi când elevii din Borssec au primit prânzul cald. Primele experiențe arată că elevii apreciază meniul format din fel principal și desert. Furnizorul din Toplița asigură o porție de mâncare la prețul de 13,65 lei + TVA și livrează zilnic 181 de meniuri.

„Aceasta este încă o etapă importantă pentru a asigura condiții ideale de învățare. Sun-

tem recunoscători comunității de lucru a școlii și a primăriei în special, care au depus mult efort pentru ca acest program să devină realitate” - a declarat primarul Mik József. Potrivit edilului, renovarea completă a clădirii școlii, achiziționarea de mobilier nou și echipamente, precum și furnizarea de mâncare caldă, oferă condiții de calitate fără precedent pentru elevi și profesori.

Guvernul a aprobat pro-

gramul „Masă sănătoasă” în luna februarie și a alocat peste 1 miliard de lei în 2024 pentru acest scop. Acesta înlocuiește programul experimental „Masa caldă”, peste 450 000 de copii primind zilnic mâncare caldă sau pachete alimentare gratuite în școli în întreaga țară. Guvernul speră că prin oferirea mesei gratuite îi va ajuta pe cei aflați în sărăcie extremă și va reduce abandonul școlar.

PRIMĂRIA ORAȘULUI BORSEC



foto: Borszéki Önkéntes Tűzoltóság SVSU Borssec

ZIUA SFÂNTULUI FLORIAN ÎN BONYHÁD

PAGINA 2



foto: crestinortodox.ro

ÎNVIEREA DOMNULUI, SĂRBĂTOAREA SUFLETULUI

PAGINA 3

PROIECTE CÂȘTIGĂTOARE LA CONSILIUL JUDEȚEAN HARGHITA

PAGINA 8

ZIUA SFÂNTULUI FLORIAN ÎN BONYHÁD



foto: Borszéki Önkéntes Tűzoltóság SVSU Borséc

ECHIPA POMPIERILOR VOLUNTARI DIN BONYHÁD NE-A ÎNMÂNAT CADOU

În dimineața zilei de joi, 2 mai, șapte pompieri voluntari și șapte elevi din localitatea Borséc au pornit spre Bonyhád pentru a participa la Ziua Sfântului Florian. Pentru pompieri, Sfântul Florian întruhidează esența luptei împotriva incendiilor: perseverență, onoare și ajutorarea semenilor. Născut în Caesia (Austria), în a doua jumătate a secolului al

III-lea d.Hr., s-a înrolat în armata romană ca legionar în timpul domniei împăratului Dioclețian, unde talentul și curajul său i-au permis să avanseze rapid în rândurile militare, devenind în curând comandant al cetății Caesia. Legenda spune că fortăreața a fost scena unui incendiu uriaș, pe care Florian, dintr-o poziție aproape fără speranță, a reușit să îl stăpânească. Soldații săi,

pe care i-a salvat de la moarte, au atribuit stingerea incendiului puterii supraomenești, divine, a lui Florian, iar vorba s-a răspândit, dând naștere legendei lui Florian. În onoarea lui, orașul nostru înfrățit, Bonyhád, creează anual ocazia ca pompierii maghiari din întreaga lume să se întâlnească, să facă schimb de experiență și să le prezinte tinerilor misterele acestei profesii.

Joi seara, ne-am oprit și am fost întâmpinați de gazdele noastre, împreună cu pompierii din Slovacia și Germania. Vineri am vizitat situl Pannonia Bio. Aceasta este o rafinărie situată pe malul Dunării, care procesează peste 1 milion de tone de cereale în fiecare an pentru a produce sute de mii de tone de furaje bogate în proteine, peste 500 de milioane de litri de bioetanol și peste 10 000 de tone de ulei de porumb. Apoi am mers la centrala nucleară Paks, care furnizează energie electrică pentru aproape jumătate din Ungaria, deja de 40 de ani. Seara am fost invitați la o degustare de vinuri, am putut să degustăm mai multe vinuri diferite înainte de sosirea muzicienilor folk și înainte de a petrece toată noaptea.

Sâmbătă au avut loc festivitățile de Ziua Florián, în cadrul cărora pompierii din Bonyhád au sărbătorit, de asemenea, 150 de ani de la înființare. Unul dintre punctele culminante ale programului a fost parada mașinilor de pompieri. Mai multe comandanamente ale brigăzii de pompieri au luat parte la festivitate, mulți dintre ei primind medalii. Delegația noastră a prezentat un suvenir în cadrul ceremoniei, simbolizând fraternitatea dintre cele două echipe de pompieri. De asemenea, au oferit un calendar al pompierilor și o invitație la festivalul Cea1 Borséc Festival.

Tinerii noștri pompieri ar fi trebuit să concureze vineri, dar din cauza condițiilor meteo nefavorabile, competiția a fost amân timer pentru o dată ulterioară și a avut loc în cele din urmă online, pe 10 mai, unde echipa a ocupat locul 4. Felicitări dragi elevi!

Mulțumim, de asemenea, doamnei Noémi Szöcs pentru suvenir, lui Attila Móga și Attila Puskás pentru munca lor și mulțumim tuturor celor care au contribuit la acest eveniment.

SZERECEÁN OSSZIÁN, POMPIER VOLUNTAR



foto: Gidró Béla

ECHIPA POMPIERILOR ȘI ELEVILOR DIN BORSÉK

ÎNVIEREA DOMNULUI, SĂRBĂTOAREA SUFLETULUI



Învierea Domnului este cea mai mare sărbătoare a creștinismului, dogma fundamentală a credinței creștine. Este o sărbătoare a bucuriei depline, a luminii divine, a comuniunii, a sufletului. În noaptea Învierii creștinii se bucură de o stare harică deosebită, de o părtășie specială cu semenii și cu Dumnezeu.

Învierea Domnului este sărbătoarea iubirii smerite și milostive a lui Hristos, Cel ce a învins ura, violența și moartea, dăruind oamenilor viața veșnică. De aceea, Sfintele Paști sunt sărbătoarea iertării, a păcii și a bucuriei.

Bucuria Învierii se regăsește în fiecare dintre noi și se împlinește zilnic, cu cât ne apropiem de momentul ei. Învierea

Domnului ne adună pe toți la masa credinței, ne împarte Lumina din Lumina Cerească și ne încurajează, zicând: „Bucurați-vă!” și „Nu vă temeți!”, deoarece sunteți fii ai Învierii, trăiți prin Înviere și treceți prin „moarte la viață și de pe pământ la cer”.

Învierea lui Hristos nu este o simplă revenire la viața pământească, ci începutul altei vieți, „viața veșnică”, în care trupul omenesc nu mai este supus stricăciunii. De aceea, Biserica cântă în ziua de Paști: „Păznuim astăzi omorârea morții și începutul unei alte vieți, veșnice”.

Sfântul Maxim Mărturisitorul spune că Mântuitorul a refăcut chipul divin din om, lepădând în mormânt, în dimineața În-

vierii, trăsătura pătimitoare. Din momentul morții și a învierii Domnului, istoria intră în perioada eshatologică, iar Împărăția, aflată deocamdată în transcendent, tinde să înglobeze treptat toată creația. În Hristos cel înviat începe transfigurarea lumii, dar această transfigurare nu se descoperă decât prin mijlocirea acelor care au atins culmile sfințeniei.

Timp de 40 de zile, de la Paști și până la Înălțarea Domnului, se cântă în Biserică troparul Sfintelor Paști și se adresează salutul pascal: Hristos a înviat! –Adevărat a înviat!

Tema principală a acestei perioade pascale este „Iisus Hristos, Lumina Lumii”. Hristos Domnul este numit direct „lumina”. El este, conform cântării de laudă a dreptului Simeon, „Lumină spre descoperire neamurilor și slavă poporului Tău Israel” (Lc. 2, 32). Pentru El, Ioan Botezătorul a venit spre mărturie, „ca să mărturisească despre Lumină, ca toți să creadă prin el. Nu era el Lumina, ci ca să mărturisească despre Lumină. Cuvântul era Lumina cea adevărată, care luminează pe tot omul, care vine în lume” (In 1, 7-9).

Profețind moartea și Învierea Sa, Hristos își avertizează Ucenicii: „Încă puțină vreme Lumina este cu voi. Cât aveți Lumina, credeți în Lumină, ca să fiți fii ai Luminii. Eu, Lumină am venit în lume, ca tot cel ce crede în Mine să nu rămână în întuneric” (In 12, 35-36.46).

Așadar, mesajul Evangheliei lui Hristos este unul al luminii plină de bucurie și de nădejde, o lumină care nu orbește prin puterea ei, ci este o „lumină lină”, revelatoare de Dumnezeu și care, prin cult, împărtășește întreaga creație cu duhul ei de viață.

PR. NICOLAE CIUPEDEAN

DESPRE CASELE ECOLOGICE ȘI CELE CLASICE

Dintotdeauna am iubit natura și mediul înconjurător. Când mă gândesc la casa pe care mi-o doresc, țin cont de sănătatea mea și de protejarea mediului înconjurător.

Vreau să construiesc o casă clasică ecologică. Îmi doresc să fie clasică, deoarece mereu am apreciat stilul clasic și

vintage. Dorința mea în legătura cu partea ecologică se datorează iubirii mele față de natură.

Voi folosi lemne, paie și lut. Desigur, cele mai bune și mai frumoase. Structura casei nu va fi mică, îmi doresc o casă puțin mai mare. Exteriorul va fi din lemn și lut, la fel și pereții și tavanul. Podeaua

va fi cu parchet, iar designul casei va fi unul elegant.

Casa mea de vis va fi în mijlocul naturii, locul unde o voi construi va fi în preajma munților, nu în proximitatea fabricilor. Îmi doresc ca locuința mea să arate ca o casă din poveștile cu zâne.

CIUPEDEAN AURORA-IRINA
(continuare pe pagina 4)

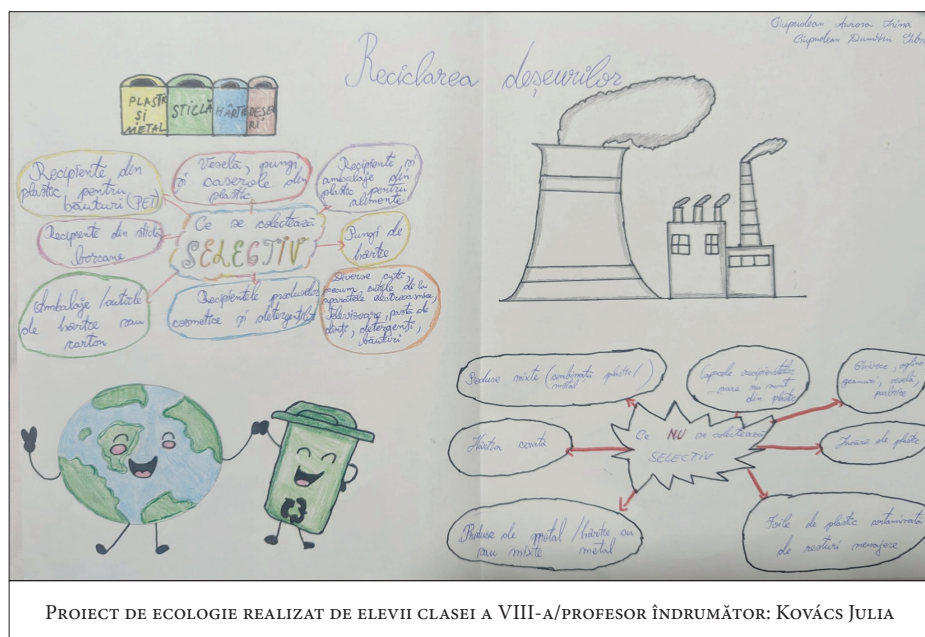
(continuare de pe pagina 3)

În viitor eu aş construi o casă din BCA, deoarece este destul de rezistentă, acoperişul va fi din tablă roşie, întrucât este mai rezistentă decât ţiglele din lut ars.

Aş adăuga ciment pentru tencuiala pereţilor din exterior, iar pe interior aş vopsi cu var, deoarece el dezinfectează şi este mult mai bun pentru sănătatea noastră decât vopseala lavabilă.

Podeaua aş acoperi-o cu gresie, pentru că aşa protejăm şi natura, prin faptul că nu mai folosim lemn.

PANAITE ANA-MARIA



ISTORIA BORSECULUI

ÎN LUMINA ZIARULUI INFORMAȚIA HARGHITEI 1987

Mina de *cărbune* din Borsec aparținut Întreprinderii Miniere Harghita din Miercurea Ciuc. Șeful șantierului a fost inginerul Viorel **Petruță**, au lucrat 40 de mineri din Lueta, Harghita Băi și Borsec. Au intrat în producție 2 abataje experimentale, care au scos 3060 to de cărbune. Au circa 4.000 m galerie subterană.

Cariera de travertin are două secții: prima lângă Poiana Zânelor, a doua lângă Izvorul Străvechi. Șeful este inginerul Dinu **Dobre**. Pentru export este solicitat travertinul prelucrat, din care au exportat 2.000 m². Minerii evidențiați: **Fazakas** Francisc, **Fazakas** Emeric, **Márkos** Francisc și **Vild** I, la prelucrare **Csibi** Andrei, **Csibi** Attila, **Bajkó** Stefan, la ambalare **Mik** Zoltán, **Zudor** Attila și **Ileasa** Dumitru.

Fabrica *Apemin* cere tipizarea ambalajelor, sticle noi de la Sighișoara, combustibil și lubrifiant pentru transport. Au rezolvat încălzirea halelor și magaziiilor. Stau bine și cu exportul.

I.B.C.-ul a reparat și a igienizat 44 de case de odihnă, restaurantul Făget și restaurantul Căprioara, baza de tratament, pensiunea nr. 1. Pensiunile 2-3 au intrat în reparație capitală, ca și vila nr. 58. La baza de tratament au 2 secții de masaj manual, 2 secții de băi galvanice, duș scoțian modern, băi

de plante medicinale, s-a reintrodus tratamentul cu nămol de turbă și au amenajat o mofetă la subsolul vilei 16. Policlinica a fost dotată cu 25 de aparate noi. Au primit 30.000 de turiști.

Brutăria din Borsec condusă de **Szilvi** Nicolae produce 14 de sortimente. Lucrătorii evidențiați: **Balázs** Lajos, **Bilț** Ioan, **Vakkon** Rita, **Fekete** Emeric, **Vild** Jozsef, **Forró** Ferenc.

E.G.C.L. Toplița sectorul Borsec asigură încălzirea centrală la blocuri prin cele două centrale din oraș, condusă de Gavril **Lăbonț** cu muncitorii **Bernád** Șt. **Puskás** Șt. **Tankó** Dominic, **Vild** Mihály.

La *sera de flori*, noul inginer Floricel **Marchiș** coordonează activitatea muncitoarelor **Bartis** Márta, **Csergő** Varvara, **Eigel** Ana, **Kopányi** Elisabeta, **Köllő** Éva, **Szőcs** Olga. Pe lângă răsadurile de flori, pregătesc și răsaduri de legume. Ciupercăria a produs deja 200 de kg. de ciuperci.

Activități culturale: în afara formațiilor proprii Casei de Cultură, au prezentat spectacole formațiile profesionale din Tg.- Mureș.

Activitățile sportive: echipa de fotbal *Făgetul* Borsec a activat în campionatul județean, dar din toamnă doar în seria a 2-a valorică. Șahiștii au o activitate bogată: Gh. **Horvath**, de categoria a 2-a de la Asociația sportică I.B.C. a terminat

pe primul loc, **Binder** L. pe locul 2. **Máthé** Károly pe locul 3. La campionatul județean prin corespondență Gh. **Horvath** a terminat pe locul 2. cu 8 puncte, urmat de **Ambrus** József cu 7,5 puncte. La campionatul județean individual, **Máthé** Károly a terminat pe locul 2, Ciordea Titusz pe locul 5.

C.P.Ș.P. prin elevele Teodora **Vild**, Sorina **Marinescu** și **Toth** Gabriela au obținut mențiune la faza republicană a concursului Cântarea României. Cătălin **Citirigă**, Lavinia Arsene și Sorina **Marinescu** au scris poezii de Ziua minerilor. Teodora **Vild** a publicat poezia "Unitatea" în paginile ziarului, iar Manuela **Drăgan** a fost premiată pentru activitatea ei de revista *Luminița*. Versurile elevelor Lavinia **Arsene**, Teodora **Vild**, Mariana **Bilț**, Ibolya **Bilț** au fost publicate în 2 volume colective de poezie. La Târgul de ceramică de la Horezu, elevul Cătălin **Citirigă** din clasa a 5-a și **Birman** Kinga din clasa a 6-a au obținut locul I. Elevul Cosmin **Butnaru** a informat cititorii ziarului despre evenimentele cenaclului literar din Borsec.

Pe paginile ziarului au apărut 9 fotografii executate de Al. **Szakács** și Al. **Vass**.

FARKAS ALADÁR

GALA DESTINAȚIA ANULUI 2024

Câștigătorii competiției Destinația Anului 2024 au fost anunțați în data de 21.05.2024 în cadrul unei Gale de excepție la Ateneul Român, la care au participat reprezentanți ai ministerelor Economiei, Turismului și Antreprenoriatului și Culturii, zeci de primari, membri și președinți ai consiliilor județene, reprezentanți ai federațiilor din domeniul turismului și HORECA, precum și mulți alți jucători importanți din domeniu.

Sutele de mii de voturi ale publicului pe platforma destinatiaanului.ro, un juriu format din peste 200 de experți, dar și un amplu studiu sociologic au stabilit clasamentul acestui an în cele 12 categorii ale competiției. Cele mai disputate secțiuni, care au suscit o mobilizare extraordinară a românilor, au fost câștigate de municipiul Sibiu, care a primit trofeul "Orașe care Inspiră", de localitatea brașoveană Bran, situată pe primul loc la categoria "Stațiuni Turistice" și de satul sibian Biertan, cu cele mai multe voturi la categoria "Sate de poveste".

Cetățile dacice din munții Orăștie, Castelul Corvinilor, Eco Regiunea Delta Dunării au fost declarate câștigătoarele altor trei categorii foarte disputate – "Tărâmurile cu tradiție și istorie", "Atracții Culturale-educative", respectiv "Regiuni Eco-turistice".

Competiția a inclus anul acesta în premieră și destinații din Republica Moldova, cel mai bine situat în clasamentul final fiind satul Văleni din raionul Cahul, care a câștigat Premiul special Destinația Anului* 2024 în Republica Moldova.

Iată Destinațiile Anului 2024:

Destinația Anului – Orașe care inspiră (prezentată de Enterprise Rent a Car Romania): **MUNICIPIUL SIBIU**

Locul 2: la egalitate de puncte, Municipiile Brașov și Timișoara,

Locul 3: Iași.

Destinația Anului – Tărâmurile cu istorie și tradiție (prezentată de berea Caraiman): Cetățile dacice din munții Orăștiei

Locul 2: Ținutul Mănăstirilor din Bucovina,

Locul 3: Maramureșul istoric.

Destinația Anului – Regiuni Eco-turistice (prezentată de Asociația de Eco-turism din România): Eco Delta Dunării

Locul 2: Țara Dornelor,

Locul 3: la egalitate de puncte Țara Hațegului și regiunea "Băile Tușnad și Împrejurimile".

Destinația Anului – Stațiuni turistice: Bran

Locul 2: Băile Felix,

Locul 3: Sovata.

Destinația Anului – Sat de poveste: Biertan (jud. Sibiu)

Locul 2: Sâmbăta de Sus (jud. Brașov),

Locul 3: Ciocănești (jud. Suceava),

Destinația Anului – Parcuri de distracție și aventură: Mini Transilvania Parc

Locul 2: Valea cu Povești Bran,

Locul 3: Dino Parc Râșnov.

Destinația Anului– Atracții Cultural-Educative (prezentată de România Atractivă): Castelul Corvinilor Hunedoara

Locul 2: Castelul Bran,

Locul 3: la egalitate de puncte, Străzi Deschise București și Palatul Culturii din Iași.

Destinația Anului – Wellness: Terme București

Locul 2: Panoramic Colibița,

Locul 3: Ana Hotels Europa & Health SPA Eforie Nord.

Destinația Anului – Cazări epice – resorturi: Green Village Resort

Locul 2: Zaga Zaga,

Locul 3: la egalitate de puncte, Club Vila Bran și Teleferic Grand Hotel.

Destinația Anului – Cazări epice - boutique, prezentată de Epic Visits: Castel Hotel Daniel

Locul 2: Hadar Chalet,

Locul 3: la egalitate de puncte Atr Doftana și Nooks by Adybeca.

Destinația Anului – Experiențe gastronomice (prezentată de METRO) - Casa Timiș

Locul 2: Restaurant Kibuț Gărbăna,

Locul 3: la egalitate de puncte Conacul Grigorescu Rătești și Mama Cozonacilor Bran.

Destinația Anului – Cea mai bună promovare (prezentată de BCR): Visit Harghita

Locul 2: Lunca Prutului de Jos, Cahul, Republica Moldova

Locul 3: Programul Anii Drumeției, Consiliul Județean Sibiu

Premiul Special Destinația Anului

în Republica Moldova: Satul Văleni, raionul Cahul.

Premiul Special Destinația Anului pe Litoral a fost acordat **Stațiunii Mamaia**, care tocmai a finalizat un proces de re-branding.

Premiu Special pentru județul cu cele mai multe destinații câștigătoare. În acest an, acesta a fost adjudecat de **județul Brașov**, unde se află șapte destinații premiate. Pe poziții fruntașe au fost și județele Sibiu, Harghita, Suceava și Hunedoara.

Dintre destinațiile cu cel mai mare punctaj, aflate pe locul 1 în categoriile de mai sus, Municipiului SIBIU i-a fost decernat **MARELE PREMIU DESTINAȚIA ANULUI 2024**, acordat de Președintele Juriului.

Simona Constantinescu, Președinta juriului Destinația Anului 2024: "Alegera Sibiului ca Destinația Anului 2024 este recunoașterea activității susținute și a colaborării unice între mediul public și cel privat și între autoritățile municipale și cele județene. Începând cu anul 2005, Municipiul Sibiu s-a asociat cu Consiliul Județean și mediul privat pentru a asigura un management public-privat al destinației turistice Sibiu. Munca în echipă, competența și eforturile susținute au recompensat Sibiul cu recunoașteri europene în premieră națională: Capitală Culturală Europeană, Regiune Gastronomică Europeană, primul oraș cotate cu 3 stele în ghidul verde Michelin. De asemenea, Sibiul găzduiește sute de evenimente pe an, printre care manifestări de talie internațională, precum: Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu, Festivalul de Film Documentar Astra Film, Festivalul Art-Mania, Festivalul Cântecelor Munților. Investițiile municipale au conservat și pus în valoare patrimoniul cultural, punând un accent important pe partea de sustenabilitate și preocupare pentru oraș și cetățean. Prin conlucrare și implicare, municipiul, ca destinație turistică susține județul Sibiu, iar județul Sibiu potențează atuurile Sibiului, făcând conexiunea județ - urban - rural o poveste de succes."

sursa: <https://www.news.ro/comunicate/comunicat-de-presa-gala-destinatia-anului-2024-a-premiat-cele-mai-atractive-destinatii-turistice-din-romania-21600548>

POVEȘTI DIN TRECUR



STAȚIUNEA BORSEC - VEDERE CAPTURATĂ ÎN ANUL 1899

Cei care au văzut multe frumuseți naturale vor exclama cu bucurie că se îndreaptă de la Toplița spre orizonturile unde se arată cel mai frumos drum șerpuit. Unul dintre cele mai frumoase puncte de pe drumul nostru este Sălard, unde drumul a fost construit în albia râului Mureș, la poalele unei stânci abrupte, obligându-l cumva să se întoarcă într-o altă direcție. La Toplița părăsim râul Mureș și în curând ne aflăm pe unul dintre cele mai frumoase drumuri de munte din țară, bucurându-ne de panorama deosebită creată de natură. Borsec se află la o altitudine de 880-900 de metri deasupra nivelului mării. Este înconjurat din toate părțile de munți acoperiți de brazi. Este accesibil cu mașina doar prin valea care coboară spre sud-vest. Pădurile se întind pe mai mulți kilometri. Din acest motiv, aerul din Borsec este cu adevărat fără egal în țara noastră. Aceasta nu este doar o frază, ci adevărul. Efectele sale sunt revigorante. O plimbare în pădurile de brazi poate ridica inevitabil un suflet deprimat. Clima nu este atât de „ascuțită” cum se crede în general. Este adevărat că uneori poate fi puțin răcoroasă, așa că nu uitați să vă aduceți haine călduroase, dar vă obișnuiți atât de ușor cu temperatura, încât după doar 2-3 zile o veți găsi destul de blândă. Temperatura medie în iulie și august este de 16,1 C°.

În orice caz, este mai blândă decât la Tatrafüred. Dar nu este niciodată caniculă. Vorbind de precipitații, sunt în a doua vară aici, dar nu am simțit niciodată o ploaie de o jumătate de zi. Sunt frecvente câteva ploi continue și o ploaie

care durează un sfert de oră sau cel mult o jumătate de oră. Altfel, așa se întâmplă în majoritatea zonelor montane. Și nu ți se pare un inconvenient, pentru că drumurile rămân bune și te bucuri de aerul complet lipsit de praf. Nici pe vreme uscată nu este niciodată praf aici. Motivul constă în umiditatea moderată a aerului și roua. În luna august, aici predomină vremea uscată, astfel încât foarte mulți oameni nu vizitează acest loc decât la sfârșitul lunii iulie, pe care, dacă ar fi fost mai bine informați, cu siguranță l-ar fi vizitat mai devreme. Perioadele frecvente și scurte de ploaie nu fac decât să facă nepotrivite călătoriile mai lungi. Perioadele lungi de vânt sunt, de asemenea, foarte rare. Amplasarea Borsecului exclude posibilitatea intersectării vânturilor reci. Totuși, la amiază, un vânt ușor care durează 1-2 ore aduce întotdeauna aer proaspăt dinspre sud-vest, pădurile Tinoave, ceea ce nu este necesar, dar nici rău. Ce pot să spun despre apele din Borsec? Dr. Vilmos Hankó, medic balneolog, a afirmat categoric că „apa izvorului principal este într-adevăr regina apelor acrișoare”. Nu este nimic de adăugat la acest lucru. Iar apa inegalabilă este băută de toată lumea de aici. Apa dulce este rară aici.

Ceea ce avem ne amintește de apa de ploaie. Pentru cei cărora apa din izvorul principal li se pare foarte tare, trebuie să bea de la izvorul Boldizsár, care are puțin fier, dar și puțin litu. Apa izvorului Kossuth este foarte bogată în fier, iar conținutul de sare din izvorul László este cel care o face să se deosebească de

restul. În afară de acestea, se poate consuma apa de la izvoarele Erzsébet, Arany János, Pásztor, József főherceg și Petőfi, de cele mai multe ori cu diferite efecte speciale, toate sunt unice în felul lor. A face baie în apă carbogazoasă pură, într-un bazin construit deasupra izvorului și a vedea apa cu bule, ieșind din izvor; nu este oare un lucru unic? Doar în Băile Lobogó din Borsec vă puteți bucura de acest lucru. Dar este un pic cam rece, doar 9,2 °C. Trebuie să te obișnuiești cu acest lucru folosind o altă baie, puțin mai caldă, cum ar fi Băile Ó-Sáros, care au o temperatură de 11,8 °C. Alte băi similare sunt băile Új-Sáros și Lazar. Pentru cei care nu suportă băile reci, există o baie cu apă încălzită cu apă sau abur cu o temperatură la alegere. Prețul unei băi este de 30 kr. Băile calde costă 50, 80, 100 kr. Există băi cu frunze de pin și băi cu sare, și chiar băi cu nămol. Compoziția acestora din urmă „este foarte asemănătoare cu cea din Tatrafüred, care conține chiar mai mult fier”. - scrie Dr. Vilmos Hankó. Băile cu apă rece și masajul completează remediile naturale. Un factor important pentru Borsec este excelentul său medic balneolog, Dr. János Szilvássy, un distins balneolog, care a atras o atenție considerabilă cu teza sa la Adunarea Generală a Balneologilor din acest an de la Budapesta. Manierele sale reprezintă, de asemenea, o influență pozitivă asupra vieții sociale a stațiunii balneare. Și totuși, într-un loc binecuvântat de natură cu atâtă abundență, numărul vizitatorilor stațiunii balneare este de abia de 1.000 pe an. Numai din punct de vedere al existenței căii ferate, ar deveni o stațiune balneară de primă clasă pe continent. Există 500-600 de camere mobilate confortabil, vilele frumoase împrăștiate în jur. De aceea, locuințele sunt atât de ieftine aici. Eu, de exemplu, plătesc optzeci de forinți pentru tot sezonul pentru două apartamente spațioase cu o cameră, bucatărie și terasă. (Un membru de familie plătește 4 forinți pentru întregul sezon, un membru de familie 3 forinți.) În ceea ce privește taxa pentru muzică, aș dori să menționez obiceiul minunat că formația angajată aici - în prezent, formația lui Misha Hamzsa din Oradea - îi onorează pe noii sosiți cu o serenadă de dimineață în apartamentul lor.

(continuare pe pagina 7)

(continuare de pe pagina 6)

Prin urmare, se cuvine, bineînțeles, să plătească o „taxă specială de muzică” în mâinile dirijorului. Muzica se aude în fiecare zi de la 6 la 8 dimineața și de la 5 la 7 după-amiaza. Mâncarea este, de asemenea, gustoasă și atât de ieftină încât rivalizează cu orice oraș din acest punct de vedere. Puteți avea chiar și propria bucătărie. Un kilogram de carne costă 40-50 kr, un ou 2 kr, un litru de lapte 8-10 kr, puiul 60-70 kr. Prețurile restaurantelor sunt, de asemenea, surprinzător de

rezonabile. Un bărbat din Debrecen, care își petrece vacanța aici cu soția aproape în fiecare an, spune în glumă că aici, la Borsec face economii la mâncare. Borsec este, de asemenea, un loc minunat pentru excursii. Plimbările prin pădurile de pini duc la puncte de belvedere frumoase pe distanțe scurte și lungi. Grota Urșilor, Cetatea Bufnițelor, Cerdacul Iadului și Peștera de Gheață sunt de o frumusețe rară și sunt adesea intercalate cu grupuri de stânci. Poiana Zânelor, Izvorul

Străvechi, toate sunt locuri plăcute de vizitat. Pentru o vedere panoramică a întregii zone din jurul Borsecului mergeți în vârful „Verőfény”. Acolo, puteți admira cei 2000 de kilometri pătrați de peisaj de conifere - o priveliște frumoasă este și din vârful Făgetului. Un drum plăcut și educativ este și spre Tulgheș și Moldova, ca o excursie.

Békésmegyeri Közlöny, 1899

(Volumul 26, Numărul 63) 1899-08-06.

TRADUCERE DUPĂ: PETHŐ CSONGOR

8 MAI – ZIUA MONDIALĂ A CRUCII ROȘII ȘI A SEMILUNII ROȘII

Astăzi, 8 mai, sărbătorim Ziua Mondială a Crucii Roșii și a Semilunii Roșii, o zi în care celebrăm moștenirea lui Henry Dunant. Viziunea sa a dus la crearea Mișcării Internaționale de Cruce Roșie și Semilună Roșie și a impulsionat generații întregi de voluntari să se dedice umanității.

În această zi specială pentru Mișcarea noastră, care este marcată prin adoptarea sloganului #KeepingHumanityAlive - #PăstrămUmanitateaVie, reafirmăm angajamentul de durată al Mișcării Internaționale de Cruce Roșie și Semilună Roșie de a susține demnitatea umană, de a alina suferința și de a acorda asistență persoanelor care se confruntă cu situații dificile, în special în zonele îndepărtate și greu accesibile.

Mișcarea Internațională de Cruce Roșie și Semilună Roșie sărbătorește 161 de ani de acțiune umanitară la nivel mondial. Ea este formată din Comitetul Internațional al Crucii Roșii (ICRC), Federația Internațională a Societăților de Cruce Roșie și Semilună Roșie (IFRC) și 191 de Societăți Naționale. Voluntarii sunt primii care răspund nevoilor, lucrând neîncetat pentru a-i sprijini pe cei mai afectați. Aceștia se află pe teren în locurile afectate de dezastre și conflicte, acordând primul ajutor, oferind îngrijire, distribuind materiale umanitare esențiale.

Pentru Mișcare, ultimele 12 luni au fost marcate și de evenimente nefericite. Rețeaua noastră a pierdut 30 de lucrători umanitari, uciși în zone de conflict precum Gaza, Libia, Sudan, Etiopia și Iran.

Anul acesta, tema Zilei Mondiale

a Crucii Roșii și a Semilunii Roșii este #PăstrămUmanitateaVie. Ne folosim de acest slogan pentru a solicita o mai mare protecție pentru lucrătorii umanitari și pentru a evidenția activitatea pe care aceștia o desfășoară în folosul omenirii.

În România, Crucea Roșie Română, parte a Mișcării Internaționale de Cruce Roșie și Semilună Roșie, are o lungă tradiție de ajutorare a persoanelor vulnerabile. Cei peste 8.000 de voluntari din toată țara ajung la zeci de mii de oameni în fiecare an, prin intermediul programelor de sănătate, de reducere a riscului de dezastre, de incluziune socială și multe altele.

Camelia Șucu, Președintele Crucii Roșii Române:

„Astăzi, 8 mai, marcăm Ziua Mondială a Mișcării de Cruce Roșie și de Semilună Roșie, un moment esențial pentru a celebra și recunoaște munca neobosită a milioane de voluntari și angajați care își dedică viața pentru a-i ajuta pe cei aflați în nevoie. În calitate de Președinte al Crucii Roșii Române, sunt profund onorată să stau alături de această comunitate globală incredibilă. Astăzi nu doar că reflectăm la istoria și realizările noastre, dar și reînnoim angajamentul față de principiile umanitare universale care ghidează fiecare acțiune a noastră - umanitate, imparțialitate, neutralitate, independență, voluntariat, unitate și universalitate”.

Adrian Halpert, director general al Crucii Roșii Române:

„Fie că este vorba de răspuns la dezastre, suport în situații de criză sanitară sau sprijin continuu pentru persoanele

marginalizate, rolul mișcării internaționale de Cruce Roșie și Semilună Roșie este crucial în oferirea de asistență și protecție pentru cei vulnerabili, indiferent de naționalitate, rasă, credințe religioase, clasă sau opinii politice. De Ziua Mondială a Crucii Roșii și Semilunii Roșii, fac un apel la fiecare dintre voi să recunoașteți și să sprijiniți eforturile noastre, fie printr-o donație, fie devenind voluntar sau, pur și simplu, prin răspândirea cuvântului despre munca noastră vitală. Fiecare gest contează!”

În ciuda provocărilor cu care se confruntă umanitatea – escaladarea conflictelor armate, creșterea numărului de dezastre naturale, nerespectarea dreptului umanitar internațional și dificultățile întâmpinate de actorii umanitari pentru a ajunge la persoanele aflate în nevoie – Mișcarea de Cruce Roșie și Semilună Roșie rămâne dedicată ajutorării celor vulnerabili. Toate acțiunile Crucii Roșii și ale Semilunii Roșii sunt conduse de valori umanitare precum neutralitatea, protecția demnității umane și respectul pentru diversitate, care sunt încorporate în cele șapte principii fundamentale ale Mișcării de Cruce Roșie și Semilună Roșie. În contextul unei lumi în schimbare rapidă, aceste principii fundamentale sunt mai relevante ca niciodată.

#PăstrămUmanitateaVie

Despre Crucea Roșie Română

Crucea Roșie Română este cea mai mare organizație umanitară din țară, cunoscută pentru rolul său vital în intervenția în caz de dezastre. Cu o rețea extinsă la nivel național, Crucea

(continuare pe pagina 8)

(continuare de pe pagina 7)

Roșie Română acționează ca un pilon de sprijin în situații de urgență, oferind ajutor și asistență esențială pentru comunitățile afectate de dezastre.

Rolul auxiliar al Crucii Roșii Române este de a completa eforturile autorităților naționale și locale în intervenția la dezastre.

Organizația este adesea una dintre primele care răspund la crize, oferind ajutor imediat

și coordonând resursele pentru a răspunde nevoilor urgente ale victimelor. Această intervenție se extinde de la distribuirea de alimente și apă până la organizarea de tabere de sinistrați, furnizarea de prim-ajutor de bază și suport psihologic pentru cei afectați.

Sursă: <https://www.protv.ro/articol/99910-8-mai-ziua-mondiala-a-crucii-rosii-si-a-semilunii-rosii>

PROIECTE CÂȘTIGĂTOARE

Fundația Pro Borsec a depus la Consiliul Județean Harghita o cerere de finanțare în domeniul turismului, care a fost declarată câștigătoare. În cadrul aplicației se vor expune hărți în locațiile cele mai vizitate din stațiune.

Proiectul depus în domeniul turismului „Renovarea traseelor turistice din Borsec” va primi din partea Consiliului Județean Harghita o finanțare nerambursabilă în valoare de 7500 de lei.

Mulțumim Consiliului Județean Harghita pentru sprijinul acordat în vederea dezvoltării turismului în stațiunea Borsec.

FUNDAȚIA PRO BORSEC



foto: facebook.com/Asociatia Culturarium Egyesület



Asociația Culturarium a depus o cerere de finanțare la Consiliul Județean Harghita pentru susținerea achiziționării porturilor populare și tradiționale, iar proiectul a fost declarat câștigător.

Prin intermediul acestui proiect de finanțare, membrii grupului de dans pentru adulți, aflat în al doilea an de activitate, vor putea dansa cu pantofi noi.

Valoarea totală a grantului este de 7.800 de lei.

Vă mulțumim!

ASOCIAȚIA CULTURARIUM

INFORMAȚII DE STARE CIVILĂ

CĂSĂTORII

GHIȚĂ VIRGIL ȘI PETRE ELENA

04.05.2024

FOLEA LIVIU ȘI MUREȘAN MARIANA

05.05.2024

CSIBI ZSOLT ȘI MOȘNEAG SZIDÓNIA-KRISZTINA

10.05.2024

MOLNAR RUDOLF ȘI SZÓCS PAULA

25.05.2024

DECESE

SZABO ELISABETA

02.07.1945-14.05.2024

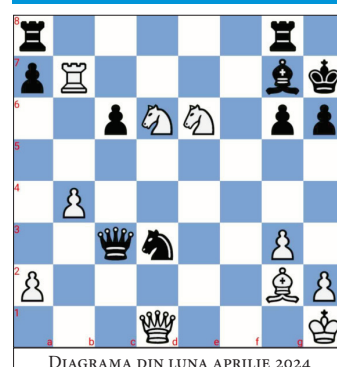
VAKKON RITA-ANTONIA

13.03.1953-08.05.2024

FAZAKAS IRMA

18.08.1934-14.03.2024

ȘAH CU VODĂ COSTEL



Vă prezentăm rezolvarea diagramei de șah din ziarul local Izvoarele din luna aprilie 2024.

1Cg5+!-hxg5
2Dh5+!-gxf5
3Ne4+-Rh8(Rh6)
4Cf7#

Rezolvare: Vodă Costel

Vă prezentăm o nouă diagramă de șah și pasionații de șah sunt rugați să ne dea soluțiile pentru rezolvarea problemei (la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borsec sau prin email la adresa: turism.borsec@gmail.com).

*Turn=T / Cal=C / Nebun =N / Damă=D Rege=R
Pionii nu se însemnează doar câmpul unde mută!!!



COLECTAREA SELECTIVĂ A DEȘEURILOR DIN POARTĂ

LUNI 17 IUNIE 2024

LUNI 15 IULIE 2024



CENTRUL NAȚIONAL DE INFORMARE
ȘI PROMOVARE TURISTICĂ

Borsec - Borszék str. Carpați, 86/A, Jud. Harghita

Telefon/Fax: +40 266 337 522, Mobil: +40 722 676 635

e-mail: turism.borsec@gmail.com, web: www.statiuneaborsec.ro

Facebook: CNIPT BORSEC INFO

PRIMĂRIA ORAȘULUI BORSEC

ISSN 2601 - 1018

Redactori: Nicolae Ciupudean, Daniela Hangan, Vodă Costel, Ré dai Botond, Fazakas Emese, Farkas Aladár, Bordanciu Dănuț, Julianna Bordanciu, Cotrigășanu Cristina-Elena

Tehnoredactare: sc artmobil - group srl

Tipografia: F&F INTERNATIONAL - Gheorgheni